

This arrangement is dedicated to the Junction City, Kansas, High School Concert Choir
John Luce and Kelley Smith, Directors

One by One

(from Walt Disney Records' RHYTHM OF THE PRIDELANDS)

Arranged by
JOHN LEAVITT

For SATB* a cappella
Performance Time: Approx. 2:20

Words and Music by
LEBO M.

Forcefully and Militant (♩ = ca. 88)

Solo/s *Alto Solo* *f*

I - bam - be - ni nja - lo ba - ki - thi Nin - ga din - wa

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Percussion

Nin - ga phe - lel - wa nga mand - la

Nin - ga phe - lel - wa nga mand - la Si - ya ba bo - na Be - be fun' u - ku - si qe - da

Low Drum

3

5

One by one Nge - ke ba lun - ge Si - zo nqo - ba

One by one One by one

div.

5

*Available for SATB, SSAA and TTBB

© 1995 Walt Disney Music Company
This arrangement © 1996 Walt Disney Music Company
International Copyright Secured All Rights Reserved

DO NOT
PHOTOCOPY



Alto Solo

I - bam - be - ni

Nge - ke ba lun - ge One by one

One by one One by one

7

nja - lo ba - ki - thi Nin - ga din - wa

Nin - ga phe - lel - wa nga mand - la

Nin - ga phe - lel - wa nga mand - la Si -

9

One by one Nge - ke ba lun - ge

ya ba bo - na Be - be fun' u - ku - si qe - da One by one

Low Drum

11

13

div. Si- zo nqo- ba — Nge-ke ba lun-ge — div. Si- zo nqo- ba —

One by one One by one One by one

Tenor (or Alto) Solo in this octave *f*

Oh!

div. Si- ya zazi — Si- ya zazi —

div. div. Ngo- ba thi- na Si- ya zazi — Ngo- ba thi- na Si- ya zazi —

16

19

(la) la la woh —

Iba - la la - mi E - lim - nya - ma

Shakers: *tacet 1st time*

Low Drum: *tacet 1st time*

19

21

woh la la la

Ndi - ya zid - la Nga - lo I -

23

la la la la la la woo

ba - la la - mi E - lim - nya - ma

continue ad lib. to end

25

1, 2, 3 soloist continue ad lib 4

woh la la la

Ndi - za ku - fa Na - lo I - Na - lo

Handclaps: a few singers begin, gradually others join to the end.

*Second time add whistles, shouts, and exuberant sounds with increasing volume and density to the end.

Performance Notes

This exciting music comes from Walt Disney Records' *Rhythm of the Pridelands* which is music inspired by the Walt Disney hit movie *The Lion King*. This music is rich in the South African vocal tradition and should be sung with great energy and strength.

Pronunciation & Translation

Ibambeni njalo bakithi
ee-bahm-beh-nee (n)jah-loh bah-kee-tee
(hold tight my people)

*Ninga dinwa**
nihn-gah din-wah
(don't get weary)

*Ninga phelelwa nga mandla**
nihn-gah pweh-lehl-wah (n)gah mahn-chlah
(don't lose your strength)

Siya ba bona
see-yah bah boh-nah
(we can see)

Bebe fun' ukusi qeda
beh-beh foon' oo-koo-see qweh-dah
(they wanted to hold us back)

One by one

Ngeke ba lunge
(n)geh-keh bah loon-geh
(they will not succeed)

One by one

*Sizo ngoba**
see-zoh (n)koh-bah
(we will win)

Ngeke ba lunge
(n)geh-keh bah loon-geh
(they will not succeed)

Ngoba thina
(n)goh-bah tee-nah
(because)

Siya zazi
see-yah zahz'
(we know who we are)

Ibala lami*
(ee)-bah-lah lah-mee
(the color of my skin)

Elimnyama
eh-leem-nyah-mah
(that is dark)

*Ndiya zidla**
(n)dee-yah zee-chlah
(I'm proud)

Ngalo
(n)gah-loh
(of it)

Ibala lami
ee-bah-lah lah-mee
(the color of my skin)

Elimnyama
eh-leem-nyah-mah
(that is dark)

Ndiza kufa
(n)dee-zah koo-fah
(I will die)

Nalo
nah-loh
(with it)

***Notes:**

The “d” in dinwa should be performed with much force, almost a “t.”

The “dla” in mandla and zidla has a sound almost like the German “ch,” but is more forced.

The “q” in nqoba included a click sound performed by creating suction between the tongue and the hard palette.

Ibala: The first vowel is dropped or allided the first time the chorus sings this word.